

## Schreibtipptipp: „Plural englischer Begriffe im Deutschen“

Was ist genau gemeint mit dem Titel?

Wir sprechen über Begriffe wie Hobby, Story oder Community, die aus dem Englischen stammen, aber über die Jahre den Weg in den deutschen Sprachschatz gefunden haben. Sogar der Duden hat sie aufgenommen.

### Pluralformen im Englischen

Im Englischen wird die Pluralform mit „ies“ gebildet, also „hobbies“, „stories“, „communities“.

So weit, so richtig.

Allerdings nicht im Deutschen. Wir lesen zwar tagtäglich mittlerweile so viele englische Wörter und Texte, beispielsweise in den sozialen Medien. Benutzen wir jedoch die inzwischen eingedeutschten Begriffe in deutschsprachigen Texten, ist auch der Plural nach deutscher Regel zu bilden.

### Pluralformen im Deutschen

Richtig ist für deutschsprachige Texte also:

- hobbies
- Hobbys
- stories
- Storys (einzige Ausnahme: siehe weiter unten)
- communities
- Communitys

### Weitere Beispiele

- parties
- Partys
- babies
- Babys
- cities
- Citys
- ladies
- Ladys

Im Grunde genommen ist die deutsche Pluralbildung sogar leichter, denn man hängt nur ein „s“ an die Singularform. Fertig!

### Die Ausnahme von der Regel

Auf eine Ausnahme gehe ich gesondert ein:

Sprechen wir von den Instagram Stories, wird meistens die englische Schreibweise gewählt, auch in deutschen Texten. Und – wie Du siehst – wird auch auf das Durchkoppeln mit einem Bindestrich verzichtet, wie es im Deutschen richtig wäre. Hier hilft nur schlichtes Merken.

### Achtung!

Vorsicht ist außerdem geboten, wenn Du viel mit deutschen und englischen Texten zu tun hast und häufig wechseln musst. Denn die deutsche Pluralform darf natürlich umgekehrt nicht im Englischen Einzug halten. Es ist also etwas Aufmerksamkeit vonnöten.



Du hast eine Frage zu diesem Schreibtip? Dann schreib mir gern: [mail@isabelle-romann.de](mailto:mail@isabelle-romann.de) Vielleicht eignet sich Deine Frage auch dafür, direkt einen neuen Schreibtip daraus zu machen. Auch Themenvorschläge sind herzlich willkommen.

Du möchtest jetzt direkt mehr Schreibtips von mir lesen? Dann schaue gern auf meinem [LinkedIn-Profil](#) vorbei. Dort findet sich in meinen Beiträgen eine Sammlung aus den letzten 5 Jahren, die regelmäßig erweitert wird.

Du liest hier zwar gern mit, möchtest aber das Lektorat Deiner Texte oder Deines Buchmanuskripts lieber in Profi-Hände geben? Dann schreibe mir eine [E-Mail](#). Ich unterstütze Dich gern.

Mein Name ist Isabelle Romann. Ich bin Fehlerfinderin, Buchlektorin und Autorenbegleiterin.

Mehr Informationen zu meinem Angebot findest Du unter:

[www.isabelle-romann.de](http://www.isabelle-romann.de)

